

**Dekret fra den Apostoliske Pønitentiari om innvilgning av
spesiell avlat til de troende under den nåværende pandemien
20. mars 2020**

Til de troende som er smittet av COVID-19, alminnelig kjent som koronaviruset, men også til helsepersonell, familiemedlemmer og alle dem som på noen måte evner, innbefattet gjennom bønn, å dra omsorg for de rammede, gis en særlig avlat.

”Vær glade i håpet, tålmodige i trengselen, utholdende i bønneren.” (*Rom 12,12*) Disse ord, skrevet av den hellige Paulus til kirken i Roma, finner gjenklang ned gjennom hele kirkens historie og veileder de troendes dømmekraft i møte med all lidelse, sykdom og elendighet.

Denne tid, truet som hele menneskeheten er av en usynlig og snikende sykdom, som nå for en tid er blitt en del av våre liv, preges dag etter dag av pinefull frykt, av ny usikkerhet, og fremfor alt av en utbredt fysisk og moralsk lidelse.

For Kirken, som følger sin guddommelige Mesters eksempel, har omsorg for de syke alltid ligget henne på hjertet. Som den hellige Johannes Paul II påpeker, er den menneskelige lidelse todelt: ”Den er overnaturlig fordi den har sine røtter i det guddommelige mysterium om verdens frelse, og den er likeledes dypt menneskelig, for i den oppdager personen seg selv, sin egen menneskelighet, sin egen verdighet, sin egen misjon” (*Salvifici Doloris*, 31).

Også pave Frans har i de siste dager vist sin faderlige nærhet og fornyet sin oppfordring om å be uten opphør for dem som er rammet av koronaviruset.

For at alle dem som lider på grunn av COVID-19 skal, nettopp i lidelsens mysterium, kunne gjenoppdage ”Kristi forløsende lidelse” (*ibid.*, 30), gir denne apostoliske pønitentiarius, *ex auctoritate Summi Pontificis* avlat i overensstemmelse med de under følgende bestemmelser. Den gjør det idet den har tillit til Herren Kristi ord og i troens ånd tar i betraktning at den pågående epidemien lever i en ånd av personlig omvendelse.

Fullkommen avlat gis til den troende som lider av koronaviruset, som er underlagt karantene av helsemyndighetene, enten på sykehuset eller i hjemmet, hvis de, åndelig frigjorte fra enhver synd, gjennom media forener seg åndelig med feiringen av den hellige messe, fremsigelsen av den hellige rosenkrans, den fromme utøvelsen av korsveien eller andre former for hengivenhet, eller at de i det minste fremsier Trosbekjennelsen, Herrens bønn og en from påkallelse til den salige Jomfru Maria, frembærer denne prøvelsen i en ånd av tro på Gud og i nestekjærighet til sine brødre og søstre, med vilje til å oppfylle de vanlige betingelsene (skriftemålets sakrament, eukaristisk kommunion og bønn i den Hellige Fars intensjoner), så snart som mulig.

Helsepersonell, familiemedlemmer og alle som, idet de følger den gode samaritans eksempel, utsetter seg selv for smitte, drar omsorg for de som lider av koronaviruset i overensstemmelse med den guddommelige Forløseres ord: "Ingen har større kjærlighet enn den som gir sitt liv for sinne venner" (Joh 15,13), vil på de samme betingelser oppnå samme *fullkommen avlat*.

I anledning den nåværende verdensomspennende epidemien og på de samme betingelser gir Den apostoliske pønitentiar med glede *fullkommen avlat* også til de troende som gir av sin tid foran det hellige Sakrament eller til Eukaristsk tilbedelse, eller leser Den hellige skrift minst en halv time, eller ber rosenkransen, eller front praktiserer korsveien, eller ber den guddommelige miskunns rosenkrans, for å bønnfalle den Allmektige Gud om å stanse epidemien, gi lindring for dem som er hardt rammet og evig frelse til dem som Herren har kalt hjem til seg.

Kirken ber for dem som befinner seg i en situasjon der de ikke kan motta sykesalvingens sakrament og *viaticum*, idet hun i kraft av de helliges samfunn betror hver og en til den guddommelige miskunn og gir de troende *fullkommen avlat* i dødens stund, forutsatt at de er tilbørlig innstilt og har fremsagt noen bønner i løpet av deres levetid (i dette tilfellet gjør Kirken selv opp for de tre normalt påkrevde betingelser). For å oppnå denne avlaten anbefales det å bruke et krusifiks eller et kors (jf. *Enchiridion indulgentiarum*, nr. 12).

Må den salige Jomfru Maria, Guds Mor og Kirkens Mor, Helbred for syke og De kristnes hjelper, vårt vern, hjelpe den lidende menneskeheten, frelse oss fra denne pandemiens ondskap og vinne for oss ethvert nødvendig gode for vår frelse og helliggjørelse.

Dette dekretet er gyldig såfremt noe annet ikke er bestemt.

Gitt i Roma, Den Apostoliske Pønitentiar, den 19. mars 2020.

Mauro Cardinal Piacenza
Storpønitentiar

Krzysztof Nykiel
Regent